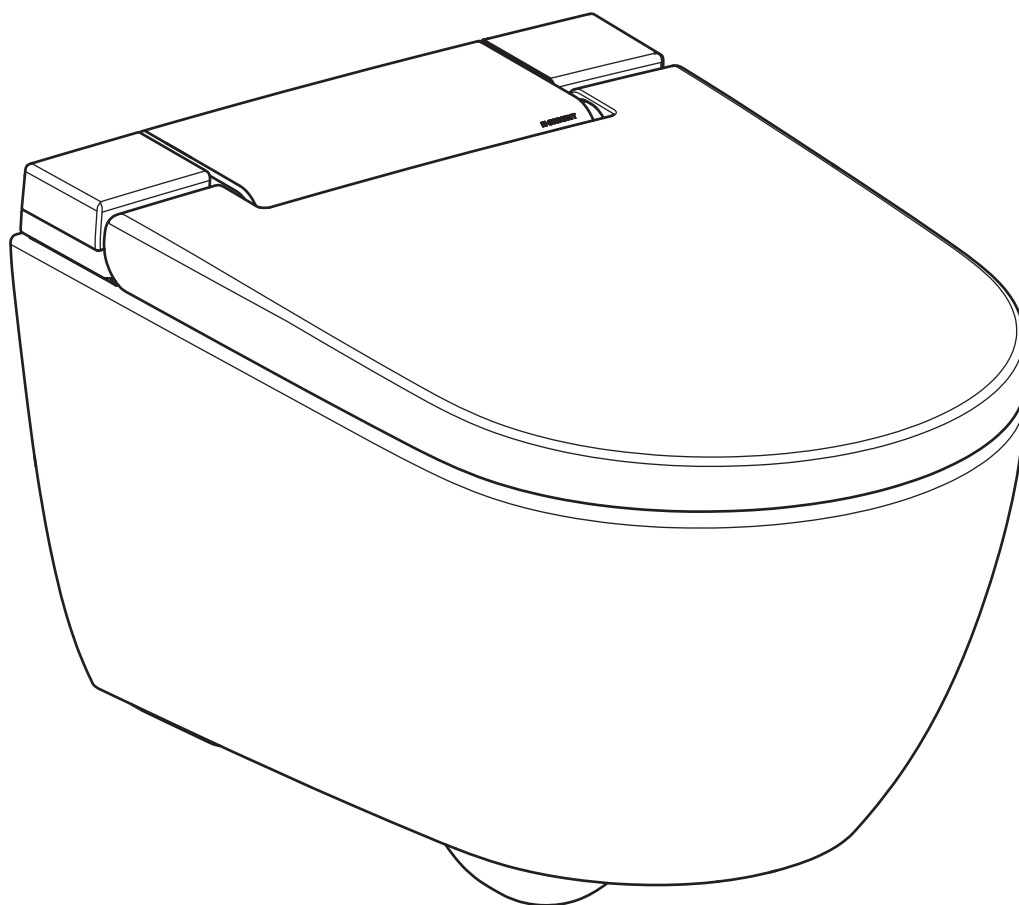




ISTRUZIONI PER L'USO



Indice

Per la vostra sicurezza.....	5
A chi è adatto il prodotto?.....	5
Come si usa il prodotto?.....	5
Cosa occorre evitare?	5
Uso improprio	5
Avvertenze di sicurezza generali.....	5
Spiegazione delle note di segnalazione	6
Panoramica dei simboli presenti sul prodotto.....	6
Registrazione del proprio apparecchio.....	7
Conoscere l'apparecchio.....	8
Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean	8
Panoramica delle funzioni	8
Panoramica dell'apparecchio	9
Sistema di comando	11
Informazioni sul sistema di comando	11
Lato anteriore del telecomando	11
Lato posteriore del telecomando	11
LED di stato sul telecomando.....	12
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio	13
App Geberit.....	14
Verifica della compatibilità.....	14
Download della Geberit Home App	14
Utilizzo della Geberit Home App	15
Uso dell'apparecchio	16
Primi passi.....	16
Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App	16
Uso del lavaggio anale	17
Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale.....	17
Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze.....	18
Impostazione dell'intensità del getto.....	18
Impostazione della posizione dell'astina dell'erogatore.....	18
Pulizia e decalcificazione dell'apparecchio	19
Istruzioni di manutenzione.....	19
Suggerimenti generali per la pulizia	19
Ricambio dell'acqua automatico	19
Disinfezione mirata	19
Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati	20

Indicazioni per il trattamento di superfici lisce	21
Istruzioni per la manutenzione delle ceramiche per sanitari	21
Indicazioni per il trattamento del sedile del vaso	22
Pulizia del sedile del WC e dell'involucro	22
Pulizia dell'erogatore	23
Sostituzione dei paracolpi di compensazione	24
Decalcificazione dell'apparecchio	25
Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio	27
Risoluzione dei guasti	27
Procedura in caso di guasti	27
Vaso bidet non funzionante	28
Altri errori di funzionamento	29
Telecomando non funzionante	30
Sostituzione della batteria del telecomando	31
Ripetere l'assegnazione del telecomando	31
Sostenibilità	32
Gruppo Geberit e la sostenibilità	32
Ecodesign – ecobilancio	32
Consigli ecologici	32
Smaltimento	33
Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati	33
Garanzia per il cliente finale	33
Dati tecnici e conformità	35
Dati tecnici	35
Dichiarazione di conformità UE semplificata	35
Contatto	36
Sede principale	36
Europa	36
Africa e Medio Oriente	40
Asia	40
Altri paesi	41

Per la vostra sicurezza

A chi è adatto il prodotto?

Il vaso bidet Geberit AquaClean può essere utilizzato da bambini a partire dai 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza o conoscenza solo sotto sorveglianza o previa istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprensione dei pericoli derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini senza adeguata sorveglianza.

Come si usa il prodotto?

Il prodotto è adatto agli usi e ai campi d'impiego descritti di seguito:

- utilizzo come vaso bidet:
 - per la pulizia della zona anale
- per l'installazione in un ambiente interno riscaldato
- per l'allacciamento all'impianto dell'acqua potabile
- per il funzionamento con acqua da impianti ad osmosi inversa

Cosa occorre evitare?

Il prodotto non è concepito per gli usi descritti di seguito:

- abbandono del sedile del WC durante il lavaggio
- posizionamento di pesi e oggetti sul coperchio del WC
- immersione del telecomando nei liquidi
- funzionamento senza tappo per decalcificante Geberit AquaClean

Uso improprio

Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un uso improprio.

Avvertenze di sicurezza generali

Le seguenti avvertenze di sicurezza valgono per tutto il ciclo di vita del prodotto:

- Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo per acquisire familiarità con l'utilizzo del prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso per una successiva consultazione o stamparle.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Se possibile, scollegarlo dalla rete della corrente elettrica e contattare il servizio clienti Geberit.
- Non aprire l'apparecchio. Infatti, non contiene alcun componente soggetto a manutenzione o a riparazione da parte dell'utente.
- Non apportare alcuna modifica e non effettuare alcuna installazione aggiuntiva. Eventuali modifiche possono causare pericolo di morte.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi originali da persone opportunamente qualificate e autorizzate.
- Devono essere impiegati solo accessori originali.
- L'operatore o l'utente possono impiegare il prodotto ed eseguirne la manutenzione esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se Geberit AquaClean è stato smontato (ad es. per un trasloco), utilizzare sempre la versione attuale delle istruzioni di montaggio per la sua reinstallazione.
- Collegare Geberit AquaClean esclusivamente alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
- Relativamente all'uso di prodotti per la pulizia e decalcificanti, osservare sempre le indicazioni del produttore.

 Il presente documento contiene avvertenze in diversi punti. Le avvertenze, cioè indicazioni di sicurezza che dipendono dalle azioni e dalle situazioni, mettono in guardia da specifici pericoli.

 Le presenti istruzioni corrispondono allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della pubblicazione. Con riserva di modifiche dettate dal progresso tecnologico.

Una versione attuale di questo e di altri documenti e sono disponibili online all'indirizzo:
<http://catalog.geberit.com>.

Spiegazione delle note di segnalazione

Le note di segnalazione sono riportate nei punti in cui si possono verificare dei pericoli.

La strutturazione delle note di segnalazione è la seguente:



AVVERTENZA

Tipologia e fonte di pericolo

Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.

- Contromisure per impedire il verificarsi del pericolo.

Nelle note di segnalazione si utilizzano i seguenti pittogrammi di pericolo per fornire informazioni sugli altri pericoli residui e per riportare indicazioni importanti.

Simbolo	Pittogramma e significato
	PERICOLO Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un elevato grado di rischio che se non evitata può provocare la morte o dei ferimenti gravi.
	ATTENZIONE Il pittogramma descrive una tipologia di pericolo che se non evitata può provocare un danno materiale.
	Indicata soltanto con simbolo. Indica un'informazione importante.

Panoramica dei simboli presenti sul prodotto

Simbolo	Significato
	Leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso / di funzionamento prima di mettere in funzione il prodotto.
	Pericolo di morte per scossa elettrica

Registrazione del proprio apparecchio

Registrazione per la garanzia

Prolungate gratuitamente il periodo di garanzia del vostro Geberit AquaClean. A tale scopo registratevi entro 90 giorni dalla data d'installazione.



Nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti del materiale o errori di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita di pezzi di ricambio, sempre che il prodotto venga installato e messo in servizio da un'azienda idrosanitaria.

Tramite link:

<https://www.geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding>

Tramite smartphone o tablet:



[Android:](#)



[iOS:](#)



Tramite l'app Geberit Home:

Conoscere l'apparecchio

Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean

Un apparecchio Geberit AquaClean è un WC con funzione bidet integrata. L'apparecchio svolge anche tutte le funzioni di un vaso tradizionale. Ulteriori funzionalità dipendono dalla versione del proprio prodotto.

Panoramica delle funzioni

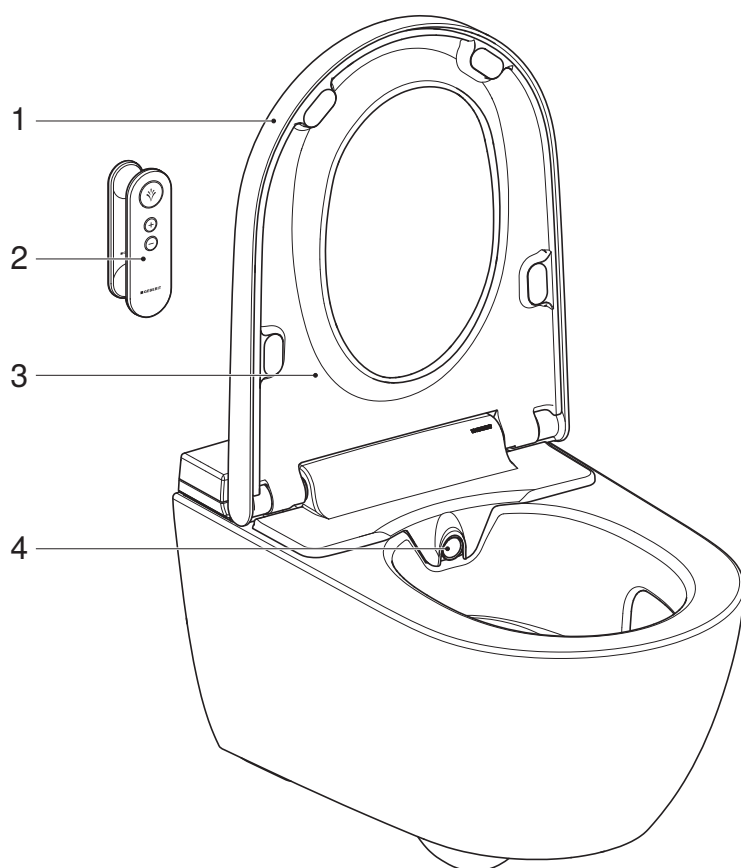
Funzioni d'igiene:

- tecnologia di risciacquo TurboFlush
- tecnologia di lavaggio WhirlSpray-
- movimento oscillante dell'astina dell'erogatore
- pulizia automatica della testina dell'erogatore prima e dopo ogni lavaggio
- programma di decalcificazione

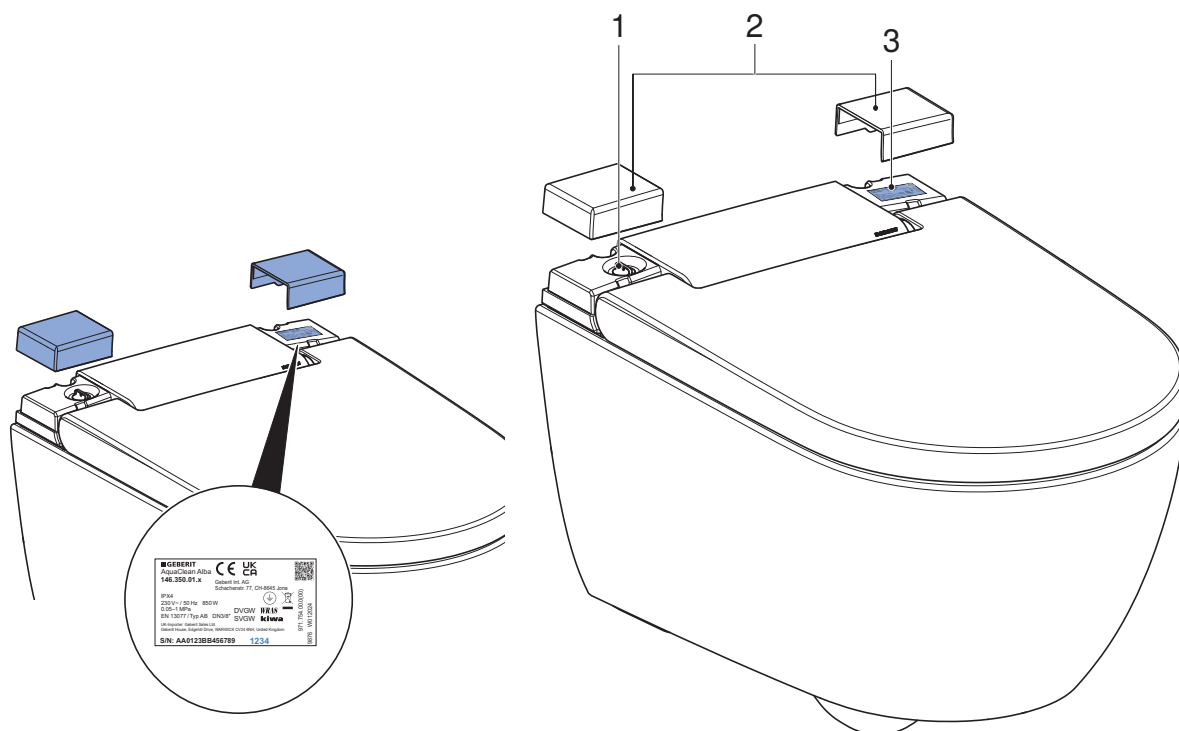
Funzioni comfort:

- intensità del getto selezionabile
- tavoletta del vaso e coperchio del vaso con SoftClosing
- Telecomando

Panoramica dell'apparecchio



- 1 Coperchio
- 2 Telecomando con supporto murale
- 3 Tavoletta del vaso bidet
- 4 Astina dell'erogatore con erogatore



- 1 Foro di riempimento con tappo per decalcificante Geberit AquaClean
- 2 Coperture-design
- 3 Targhetta con numero di serie e Pairing Secret per la connessione con l'app Geberit Home

Alcuni componenti e i materiali di consumo elencati di seguito possono essere ordinati direttamente tramite l'app Geberit Home, il catalogo ricambi Geberit o il webshop Geberit.

Materiale di consumo	Informazioni
Set per la pulizia AquaClean Geberit	Art. no. 242.547.00.1
Decalcificante Geberit AquaClean	Art. no. 147.040.00.1
Set di decalcificanti Geberit AquaClean (4 pz.)	Art. no. 147.047.00.1
Set di decalcificanti Geberit AquaClean (10 pz.)	Art. no. 147.048.00.1

Sistema di comando

Informazioni sul sistema di comando

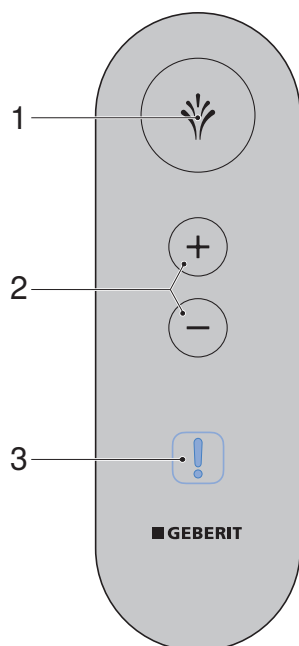
Il vaso bidet può essere comandato tramite il telecomando e la Geberit Home App.



Il telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean è disattivato finché il vaso bidet è collegato alla Geberit Home App.

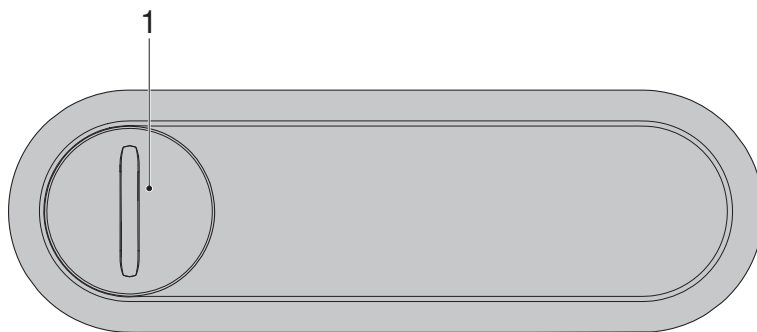
Lato anteriore del telecomando

Dal lato anteriore del telecomando è possibile azionare tutte le funzioni quotidianamente utilizzate.



- 1 Tasto di comando <Lavaggio>: avviare e arrestare la funzione di lavaggio.
- 2 Tasti <+>/<->: aumentare o ridurre l'intensità del getto.
Premere i tasti <+> e <->: avviare e arrestare il movimento oscillante durante il lavaggio anale.
- 3 LED di stato (solo visibile se necessario)

Lato posteriore del telecomando



- 1 Vano batteria

LED di stato sul telecomando

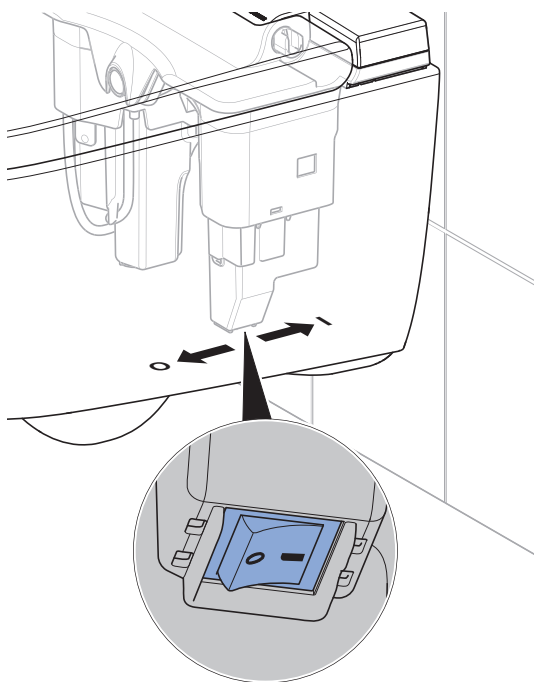
Non appena viene premuto un pulsante, il LED del telecomando informa sullo stato attuale dell'apparecchio.

LED	Descrizione
Luce lampeggiante blu	• Il pairing è in corso. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 31. • L'apparecchio effettua l'inizializzazione. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 13.
Si illumina brevemente con luce verde	Il pairing è riuscito.
Luce lampeggiante blu/rossa	L'apparecchio deve essere decalcificato. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 25.
Luce lampeggiante rossa	È presente un messaggio d'errore. ► Spegnere e accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 13. ► Sostituire la batteria. ► Contattare il servizio clienti.
Luce lampeggiante arancione	• Decalcificazione dell'apparecchio in corso. Durante il processo di decalcificazione non è possibile utilizzare il vaso bidet. • L'astina dell'erogatore viene attualmente pulito. L'astina dell'erogatore è estratta. • Viene eseguito il ricambio d'acqua. → Vedere "Ricambio dell'acqua automatico", pagina 19.

Attivazione e disattivazione dell'apparecchio

- i** Tra un processo di spegnimento e uno di accensione devono trascorrere almeno 30° secondi.
-

- Azionare l'interruttore.



Risultato

- ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

App Geberit

Verifica della compatibilità

Per poter utilizzare al meglio l'app Geberit è necessario uno smartphone con versione Android o iOS aggiornata. Se necessario, controllare le autorizzazioni (Bluetooth®, condivisione della posizione) e confermarle.

Download della Geberit Home App

Scaricare gratuitamente l'app Geberit Home dal rispettivo App-Store:

1 Aprire l'App-Store sullo smartphone.

2 Inserire "Geberit Home" nella casella di ricerca.
✓ Viene visualizzata l'app Geberit Home.



3 Scaricare l'app.
✓ L'app viene scaricata e visualizzata sullo smartphone.

È possibile anche scansionare il rispettivo codice QR per scaricare l'app Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Utilizzo della Geberit Home App

La Geberit Home App comunica tramite un'interfaccia Bluetooth® con il vaso bidet Geberit AquaClean.



Il telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean è disattivato finché il vaso bidet è collegato alla Geberit Home App.



Si prega di osservare che il dispositivo in determinate condizioni non dispone di un telecomando oppure che non sono disponibili singole funzioni. Le funzioni e le regolazioni nell'app Geberit Home variano a seconda dell'apparecchio e della regione e sono contrassegnate con (opzionale).

Tramite l'app Geberit Home si possono eseguire le funzioni e le regolazioni seguenti:

- Telecomando
 - Utilizzare le funzioni telecomando
 - Adeguare e memorizzare le regolazioni personali (opzionale)
- Regolazioni
 - Adeguare e memorizzare le regolazioni di base
- Servizio clienti Geberit (opzionale)
 - Entrare in contatto con il servizio clienti Geberit
 - Avvalersi della manutenzione a distanza Geberit AquaClean
- Prestazioni Geberit (opzionali)
 - Registrare l'apparecchio
 - Prolungare le prestazioni in garanzia
- Update del software
 - Aggiornare firmware
- Istruzioni passo per passo
 - Pulire l'erogatore e l'astina dell'asciugatore (opzionale)
 - Esecuzione della decalcificazione
 - Sostituire il filtro a nido d'ape (opzionale)

Tramite l'app Geberit Home si possono richiamare le informazioni seguenti:

- Filmati esplicativi (opzionali)
 - Eseguire filmati funzionali
 - Eseguire filmati su interventi di manutenzione e pulizia
- Eliminazione guasti
 - Visualizzare messaggi di errore
- Istruzioni per l'uso
 - Visualizzare le istruzioni per l'uso

Uso dell'apparecchio

Primi passi

Durante l'utilizzo dell'apparecchio vi attendono le seguenti funzioni.

Quando l'utente occupa la tavoletta del vaso,

- viene avviato il riscaldamento dell'acqua.
- l'apparecchio attiva la funzione di lavaggio.
- viene richiamata automaticamente la regolazione di base.

Se l'utente avvia il lavaggio,

- il lavaggio anale è attivo per 20 secondi.
- è possibile interrompere il lavaggio in qualsiasi momento.
- è possibile adeguare il lavaggio alle esigenze personali.

Quando l'utente lascia la tavoletta del vaso,

- la funzione di lavaggio si disattiva.
- l'erogatore viene sciacquato abbondantemente.
- l'apparecchio passa alla modalità risparmio energetico.

Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App

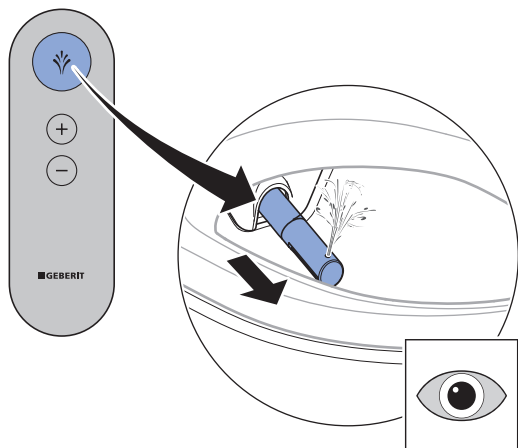
Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Posizione dell'astina dell'erogatore nel lavaggio anale	Livello 1-5	Livello 3
Funzione oscillante dell'astina dell'erogatore in caso di lavaggio anale	on/off	on
Riscaldamento getto d'acqua	on/off	on
Temperatura del getto d'acqua	Livello 1-5	Livello 3

Uso del lavaggio anale

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- ▶ Premere brevemente e una volta sola il tasto di comando <Lavaggio> sul telecomando.



Risultato

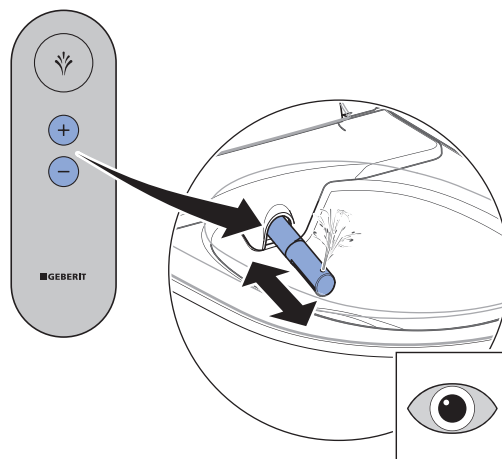
- ✓ Il lavaggio inizia con il movimento oscillante.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale

- i** Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore intensifica l'azione pulente.

- ▶ Premendo contemporaneamente i tasti di comando <+> e <->, il movimento oscillante può essere acceso e spento durante il lavaggio.



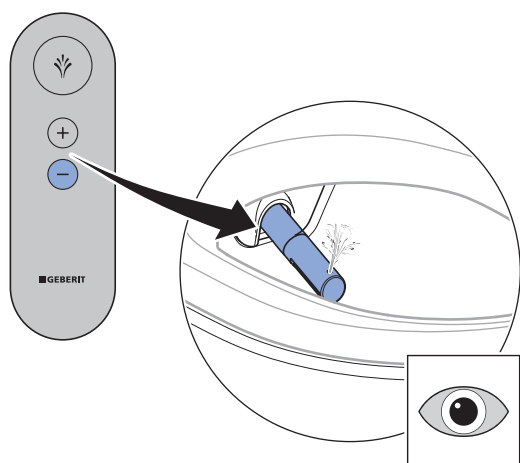
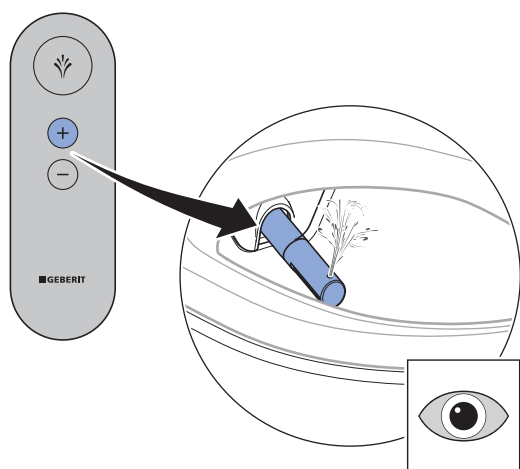
Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze

Impostazione dell'intensità del getto

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- Premere il tasto di comando <+> per aumentare l'intensità del getto. Premere il tasto di comando <-> per ridurre l'intensità del getto.



Risultato

- ✓ L'intensità del getto d'acqua aumenta o diminuisce.

- i** L'intensità del getto può essere impostata su 5 livelli.

Impostazione della posizione dell'astina dell'erogatore

- i** Le utenti dovrebbero impostare la posizione dell'astina dell'erogatore relativa alla funzione di lavaggio in base alla propria fisicità, in modo tale da non danneggiare la protezione naturale della zona vaginale.

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- Utilizzare l'app Geberit Home per posizionare l'astina dell'erogatore.

Risultato

- ✓ L'astina dell'erogatore è perfettamente posizionata.

- i** La posizione dell'astina dell'erogatore può essere impostata su 5 livelli.

Pulizia e decalcificazione dell'apparecchio

Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

Suggerimenti generali per la pulizia

Il rispetto degli intervalli di pulizia garantisce che il vaso bidet funzioni correttamente. Le attività di pulizia devono essere eseguite solo con i prodotti per la pulizia e gli apparecchi di pulizia adatti. → Vedere "Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati", pagina 20.

Intervallo di pulizia	Attività di pulizia
Quotidiana	► Asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido privo di pelucchi per evitare macchie di calcare.
Settimanale	► Pulire il vaso WC con il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. → Vedere "Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati", pagina 20. ► Pulire a fondo tutte le superfici e gli angoli. → Vedere "Indicazioni per il trattamento del sedile del vaso", pagina 22. ► Controllare l'erogatore e pulirlo se necessario. → Vedere "Pulizia dell'erogatore", pagina 23. ► Sciacquare l'erogatore sotto l'acqua corrente per eliminare i residui.

Ricambio dell'acqua automatico

Dopo l'accensione, l'apparecchio viene ogni volta risciacquato con acqua fresca per 10 secondi. In questo modo viene assicurata la qualità del getto d'acqua prima dell'utilizzo.

Disinfezione mirata

Una disinfezione è necessaria solo quando esiste un pericolo concreto di contagio da agenti patogeni. Altrimenti, rispettare gli intervalli di pulizia consigliati ed eseguire le attività di pulizia indicate.
→ Vedere "Raccomandazione generale per la pulizia".

ATTENZIONE

Disinfettanti aggressivi

Una disinfezione con disinfettanti aggressivi può provocare danni superficiali.

- Usare esclusivamente disinfettanti a base di alcol adatti anche per il trattamento delle mani e della pelle.
- Rispettare le avvertenze di sicurezza del costruttore relative all'uso delle sostanze pericolose.

Tipo di disinfezione	Procedura di disinfezione
Disinfezione per strofinamento a umido Applicare su superfici lisce che possono essere strofinate	► Distribuire il disinfettante sull'intera superficie. ► Lasciare agire il prodotto secondo le indicazioni del produttore. ► Infine, pulire le superfici strofinando con carta usa e getta.

Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati

ATTENZIONE

Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean .
- Osservare il capitolo Decalcificazione dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

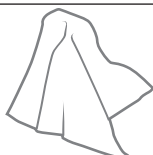
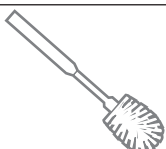
Una pulizia con prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi può provocare danni alla superficie.

- Utilizzare prodotti per la pulizia Geberit AquaClean.
- Osservare le istruzioni sulla pulizia e la cura.

Si consiglia di utilizzare il set per la pulizia Geberit AquaClean perché contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso e perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Proprietà consigliate per prodotti per la pulizia adatti e strumenti per la pulizia adeguati per l'esecuzione ottimale delle rispettive attività di pulizia:

Simbolo	Proprietà dei prodotti per la pulizia adeguati
	Ben tollerato dalla pelle
	Leggermente acido, come per esempio l'acido citrico diluito
	Leggermente schiumogeno
	Liquido
	Diluibile in acqua

Simbolo	Strumenti per la pulizia adeguati
	Spugne morbide a pori sottili
	Panni morbidi privi di polvere e pelucchi
	Scopino per WC

Indicazioni per il trattamento di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.



I prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi possono danneggiare la superficie. Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia liquidi e delicati che non irritano la pelle. Il set per la pulizia Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1) contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso, perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Istruzioni per la manutenzione delle ceramiche per sanitari

- Utilizzare prodotti per la pulizia disponibili in commercio solo in conformità con le istruzioni del relativo produttore.
- Assicurarsi che il sedile della ceramica per sanitari o il coperchio del WC rimangano aperti o smontati durante il tempo d'azione dei prodotti per la pulizia.
- Usare prodotti per la pulizia contenenti cloro, abrasivi o corrosivi solo per i depositi più difficili.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.

Sporco	Misure di cura
Per la pulizia quotidiana	► Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.
In caso di sporco persistente	► In generale, utilizzare prodotti per la pulizia adatti alla ceramica per sanitari o una crema abrasiva delicata. ► Rimuovere i depositi di calcare con un detergente delicato contenente aceto. ► Pulire la superficie con acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.
In caso di depositi più difficili	Depositi organici (colorazione da marrone a nera): ► pulire le aree interessate con un detergente al cloro disponibile in commercio. Osservare le indicazioni del produttore del prodotto per la pulizia. Il tempo di azione del detergente al cloro non deve superare le 2 ore. ► Pulire la superficie con acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi. Depositi di silicati (colorazione grigia): ► bagnare un panno in microfibra con un detergente per vetroceramica disponibile in commercio. ► Pulire le aree interessate con movimenti circolari. I depositi di silicati sono molto resistenti, quindi possono essere necessari diversi passaggi di pulizia. ► Pulire la superficie con acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.

Indicazioni per il trattamento del sedile del vaso

Per la pulizia del sedile del vaso, osservare quanto segue:

- Assicurarsi che il sedile del vaso rimanga aperto o smontato durante il tempo d'azione dei prodotti per la pulizia.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua.
- Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi.
- Rimuovere immediatamente sostanze contenenti solventi.

Pulizia del sedile del WC e dell'involucro

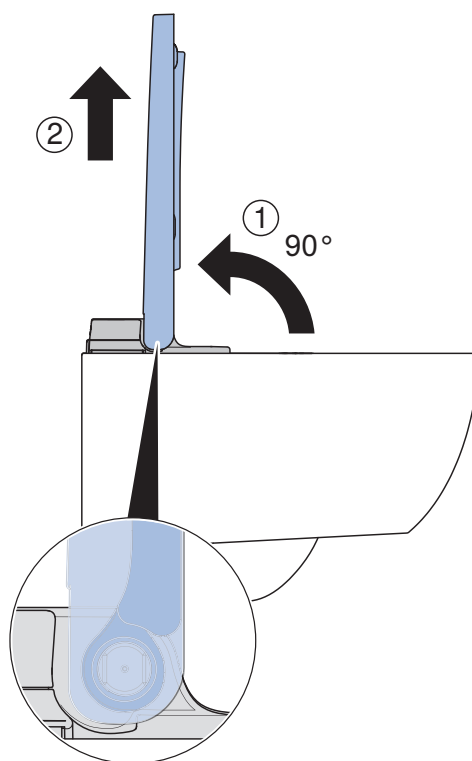


Prestare attenzione a non graffiare le superfici. Appoggiare i componenti sempre su un piano d'appoggio morbido non abrasivo.

1

Alzare il sedile del vaso, inclinarlo a formare un angolo retto (90°) e sfilarlo dalle cerniere.

✓ Il sedile del vaso può, alla giusta angolatura, essere sfilato con facilità.



2

Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sulle superfici.

3

Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

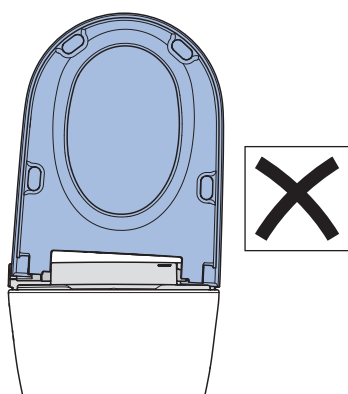
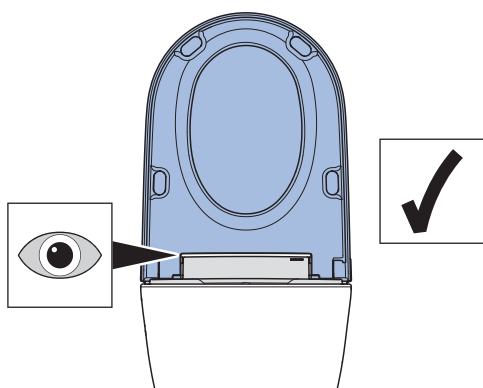
4

Poi asciugarle con un panno morbido altrettanto privo di pelucchi.

5

Inclinando il sedile del vaso a formare un angolo retto (90°), reinserirlo nelle cerniere.

- ✓ Il sedile del vaso deve risultare verticale rispetto al vaso WC.



Pulizia dell'erogatore



- Per la pulizia usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean è particolarmente adatto per tutte le superfici dell'apparecchio.

1

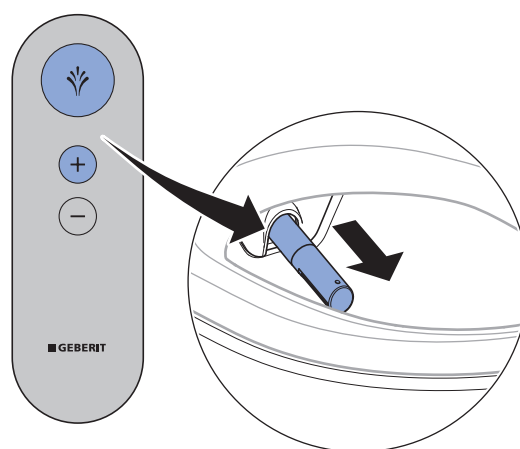
Aprire il coperchio del WC.

2

Alzare la tavoletta del vaso.

3

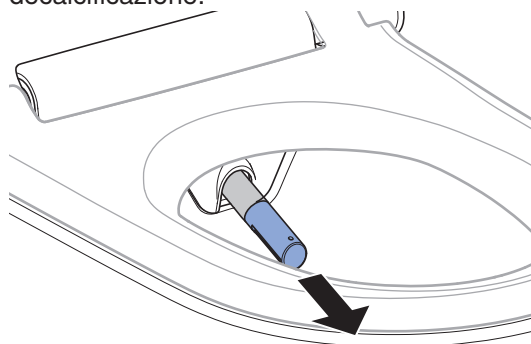
Premere contemporaneamente i tasti di comando <Lavaggio> e <+> sul telecomando per estendere l'astina dell'erogatore.



- ✓ L'astina dell'erogatore fuoriesce completamente.

4

Sfilare l'erogatore per la pulizia e la decalcificazione.



5

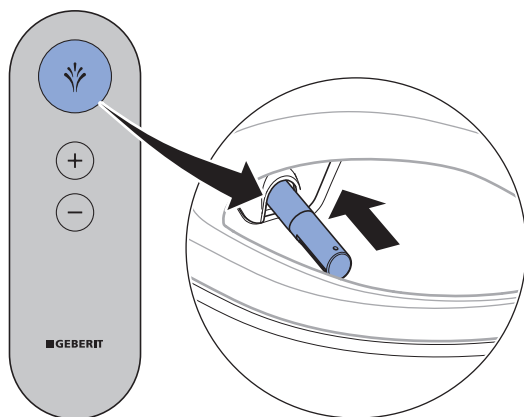
Spruzzare l'erogatore con prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. In seguito risciacquare l'erogatore con acqua.

6

Se non è più possibile pulirlo e disincrostarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

7 Asciugare bene l'erogatore prima di riassemblare e montare l'erogatore.

8 Premere il tasto di comando <Lavaggio> sul telecomando per ritrarre l'astina dell'erogatore.



✓ L'astina dell'erogatore rientra completamente.

Risultato

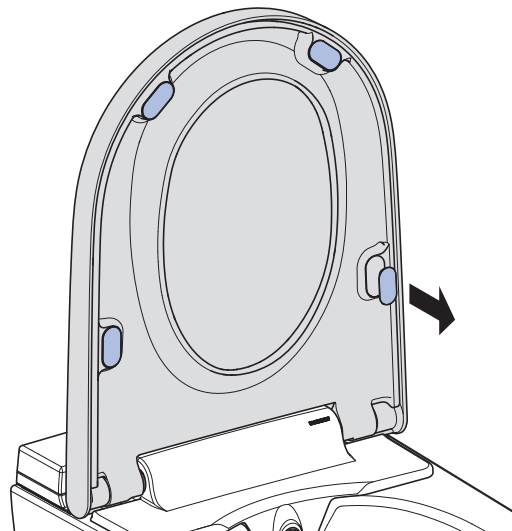
✓ Il processo di pulizia è terminato.

Sostituzione dei paracolpi di compensazione

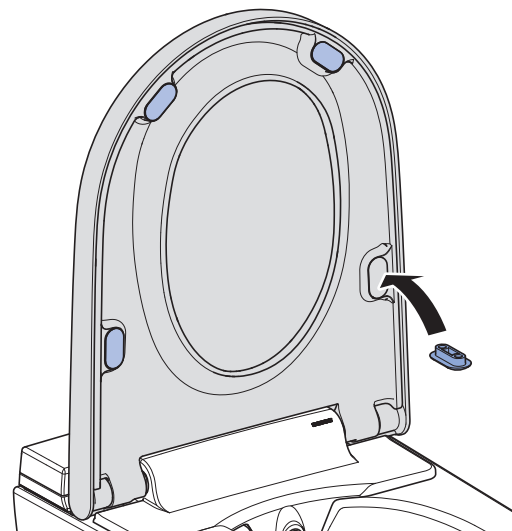
i Se i paracolpi di compensazione non poggiano uniformemente sul vaso WC, il vaso bidet può subire danni.

1 Aprire il coperchio del vaso e la tavoletta del vaso.

2 Sostituire i paracolpi di compensazione danneggiati.



3 Inserire paracolpi di compensazione idonei.



Risultato

✓ I paracolpi di compensazione poggiano in modo uniforme sul vaso WC.

Decalcificazione dell'apparecchio

Informazioni sulla decalcificazione:

- Durante la decalcificazione l'apparecchio può continuare a essere utilizzato senza le funzioni vaso bidet.
- La decalcificazione dura al massimo 40 minuti. Durante questo intervallo, alla pressione di pulsante, il LED di stato emette una luce arancione ed è possibile verificare lo stato del processo di decalcificazione attraverso lo smartphone. Non appena, alla pressione di un pulsante, il LED di stato smette di lampeggiare con luce arancione alla pressione del pulsante, la funzione di lavaggio è di nuovo pronta per l'entrata in esercizio.

ATTENZIONE

Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean .
- Osservare il capitolo Decalcificazione dell'apparecchio.



Il processo di decalcificazione non dovrebbe essere interrotto dopo il rabbocco del decalcificante, altrimenti questo viene sciacquato senza essere usato.



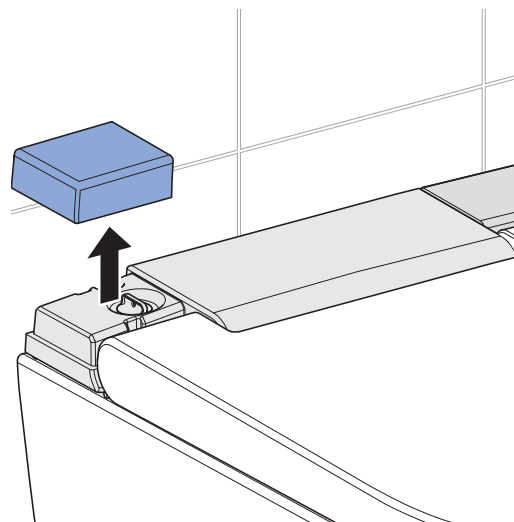
Il livello dell'acqua nello scaldacqua non si riduce automaticamente durante la decalcificazione autoavviata senza una richiesta da parte dell'apparecchio. Quando si riempie il decalcificante, è possibile che una piccola quantità d'acqua finisca nell'apertura della ceramica.

Prerequisito

- Alla pressione del pulsante, il LED di stato del telecomando lampeggia con colore blu/rosso.
- L'app Geberit Home mostra un simbolo di avvertimento in caso di necessità di [manutenzione e cura] o di [decalcificazione].
- L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente.
- Il coperchio del WC è chiuso.

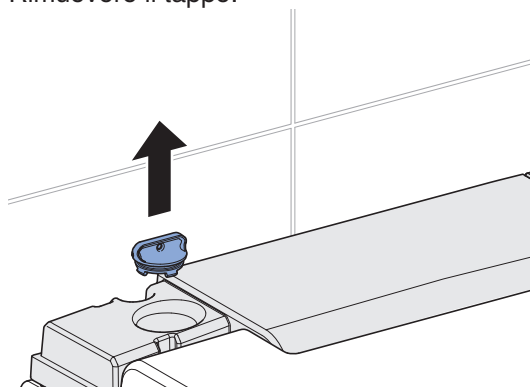
1

Rimuovere la copertura-design sinistra.



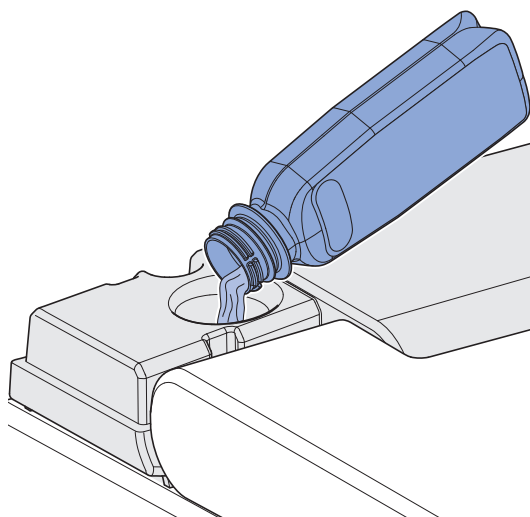
2

Rimuovere il tappo.

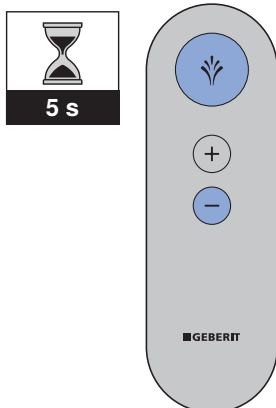


3

Versare un flacone (125 ml) di decalcificante Geberit AquaClean nel foro di riempimento.

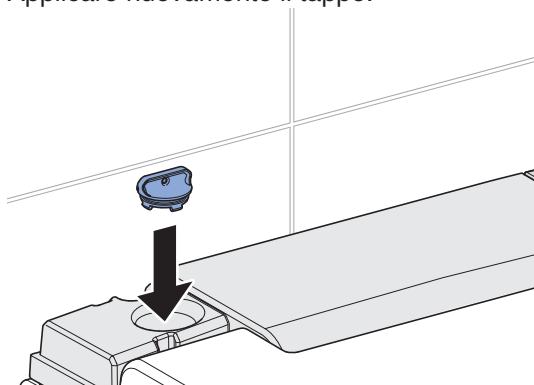


- 4** Per avviare il processo di decalcificazione, premere contemporaneamente per 5 secondi i tasti di comando <Lavaggio> e <-> oppure utilizzare l'app Geberit Home, [Manutenzione e cura], [Decalcalcificazione].



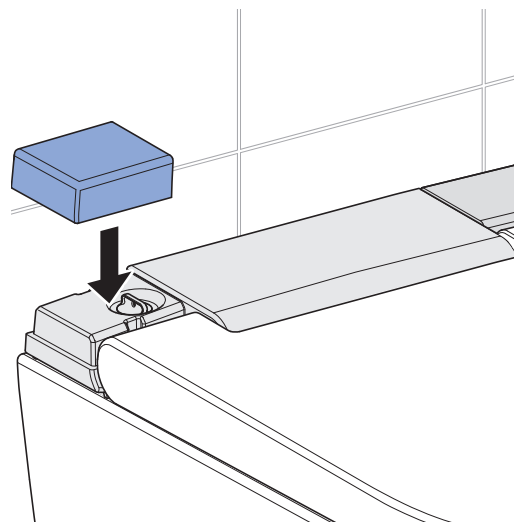
- ✓ Il LED di stato del telecomando lampeggia con colore arancione alla pressione di un pulsante o e si spegne dopo 10 secondi. Non appena il LED di stato smette di lampeggiare con colore arancione quando si preme il pulsante, il processo di decalcificazione è completo.

- 5** Applicare nuovamente il tappo.



- 6** Rimuovere immediatamente eventuali schizzi di decalcificante con un panno umido.

- 7** Chiudere la copertura-design sinistra.



Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio

La seguente tabella aiuta l'utente a identificare i messaggi di decalcificazione e a eseguire la rispettiva eliminazione degli errori.

Frequenza	Messaggio	Eliminazione degli errori
Decalcificazione regolare: almeno una volta all'anno	• Il LED sul telecomando lampeggia con luce blu/rossa. • L'app Geberit Home visualizza un simbolo di avvertimento alla [decalcificazione].	► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 25.

Risoluzione dei guasti

Procedura in caso di guasti

La seguente tabella vi mostra come procedere in caso di guasti:

- Eseguire le fasi una dopo l'altra finché l'apparecchio non presenta più alcun malfunzionamento e funziona di nuovo correttamente.
- Attenersi alla sequenza delle fasi prescritta.

Passaggio	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il vaso bidet presenta un malfunzionamento o non funziona.	► Spegnerne l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 13. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 13.
2	La fase 1 è stata eseguita. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Controllare il LED di stato sul telecomando. → Vedere "LED di stato sul telecomando", pagina 12.
3	Le fasi 1 e 2 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Verificare le descrizioni dei problemi dalla tabella degli errori e, all'occorrenza, eseguire la rispettiva eliminazione degli errori. → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 28 e "Altri errori di funzionamento", pagina 29.
4	Le fasi da 1 a 3 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Contattare il servizio clienti.

Vaso bidet non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando il vaso bidet non funziona.



PERICOLO

Scossa elettrica

Interventi di manutenzione e riparazioni eseguiti in modo non appropriato possono causare lesioni gravi e persino il decesso.

- ▶ In caso di malfunzionamento, l'apparecchio deve essere spento immediatamente tramite l'interruttore e si deve contattare il servizio clienti.
- ▶ Le installazioni elettriche all'apparecchio possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati.
- ▶ Aggiornamenti e riattrezzamenti all'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti presenti sulla cassetta di risciacquo.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

Passaggio	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il vaso bidet e il LED di stato non funzionano.	▶ Spegner e accendere di nuovo l'apparecchio. → Vedere Attivazione e disattivazione dell'apparecchio. Risultato ✓ Nuova inizializzazione dell'apparecchio.
2	Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta una sola volta.	▶ Sostituire o ripristinare il fusibile nel distributore elettrico. ▶ Ripristinare l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio non fa scattare alcun fusibile o interruttore di sicurezza per correnti di guasto.
3	Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta ripetutamente durante l'utilizzo dell'apparecchio.	▶ Staccare la spina elettrica (se presente). ▶ Sostituire o ripristinare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. ▶ Contattare il servizio clienti. Risultato ✓ L'apparecchio è difettoso.

Passaggio	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
4	Il prodotto presenta un difetto tecnico sconosciuto.	► Azionare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. ► Staccare la spina elettrica (se presente). ► Contattare il servizio clienti. ► Far verificare l'alimentazione elettrica da una persona addestrata.

2 / 2

Altri errori di funzionamento

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando singole funzioni del vaso bidet non sono disponibili.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti presenti sulla cassetta di risciacquo.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il LED di stato lampeggia con colore blu/rosso.	Apparecchio calcificato	► Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 25.
L'astina dell'erogatore non si ritrae automaticamente.	Si verifica un'anomalia di funzionamento	► Spingere indietro manualmente l'astina dell'erogatore.
L'astina dell'erogatore non funziona correttamente.	Si verifica un'anomalia di funzionamento	► Spegner il vaso bidet tramite l'interruttore per 30° secondi. ► Accendere il vaso bidet tramite l'interruttore. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
L'azione pulente del lavaggio non è soddisfacente.	Erogatori intasati o difettosi	► Pulire o sostituire gli erogatori. → Vedere "Pulizia dell'erogatore", pagina 23. ► → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 25.
Il vaso bidet non raggiunge più la solita temperatura durante il lavaggio.	Vaso bidet sporco	► → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 25. ► Spegner il vaso bidet tramite l'interruttore per 30 secondi. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

Telecomando non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando:

- il telecomando non dà segni di funzionamento.
- non è possibile comandare il vaso bidet con il telecomando.



Durante l'utilizzo della Geberit Home App il telecomando è inattivo.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

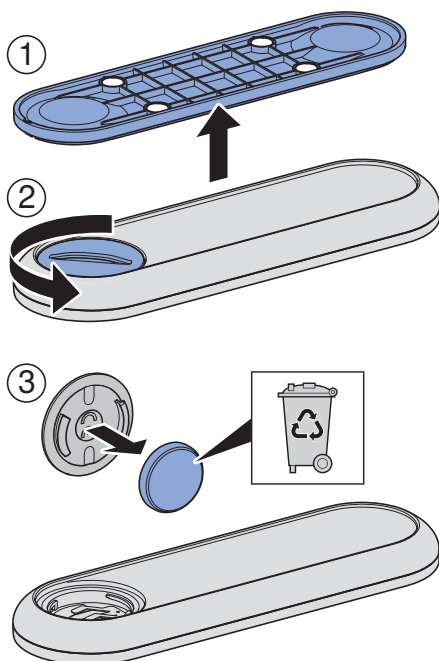
Passaggio	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Non è possibile controllare il vaso bidet con il telecomando.	► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 31. Risultato ✓ Il LED di stato sul telecomando si accende per 3 secondi.
2	Non è possibile controllare il vaso bidet con il telecomando. Il telecomando è stato riassegnato.	► Sostituire la batteria (tipo CR2032). → Vedere "Sostituzione della batteria del telecomando", pagina 31. ► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 31.
3	La batteria è stata sostituita e il telecomando è stato riassegnato. Tuttavia, il telecomando rimane inattivo quando si preme un tasto.	► Contattare il servizio clienti. Risultato ✓ Il telecomando è difettoso.

Sostituzione della batteria del telecomando

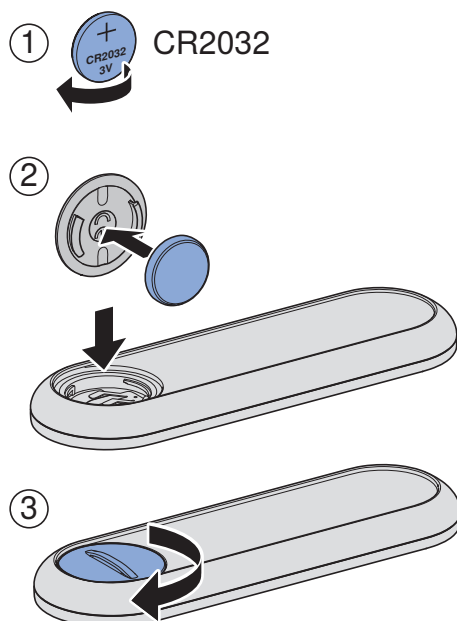
Prerequisito

- Il LED di stato sulla parte anteriore del telecomando lampeggia con colore rosso.
- Durante l'intero processo, il telecomando si trova all'interno del raggio d'azione del vaso bidet.

- 1** Rimuovere la batteria esausta. Smaltire la batteria esausta a regola d'arte.



- 2** Inserire una nuova batteria del tipo CR2032.



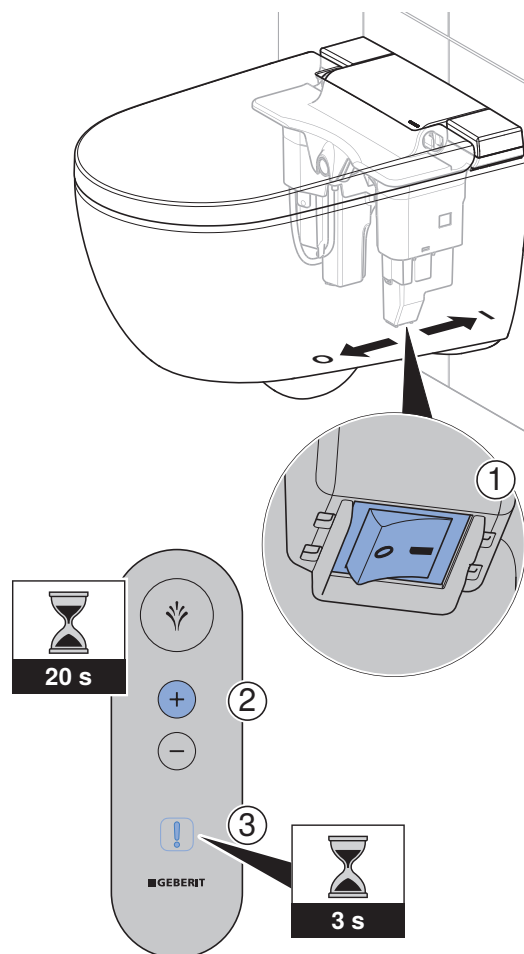
Ripetere l'assegnazione del telecomando

- i** L'apparecchio può essere comandato solo da un unico telecomando assegnato.

Prerequisito

- L'apparecchio è spento.

- Accendere l'apparecchio e premere il tasto <+> del telecomando per circa 20 secondi, finché il LED di stato del telecomando non si accende con colore verde per circa 3 secondi.



Risultato

- ✓ Il vaso bidet può essere controllato con il telecomando.

Sostenibilità

Gruppo Geberit e la sostenibilità

Come leader del mercato europeo nel settore sanitario, Geberit è sinonimo di risparmio idrico, efficienza delle risorse ed edilizia sostenibile. Il gruppo dimostra da decenni che un'attività commerciale di successo a lungo termine è compatibile con un modo di agire ecologico e sociale. Una gestione aziendale orientata alla sostenibilità aiuta contemporaneamente a risparmiare costi e a minimizzare i rischi. Geberit vuole essere un modello per i clienti, i fornitori e gli altri partner e imporre nuovi standard. Rientrano in questa filosofia prodotti a risparmio d'acqua e sostenibili, una produzione sicura, ecologica ed efficiente nei confronti delle risorse, un approvvigionamento e una logistica con elevati standard ambientali ed etici, nonché buone condizioni di lavoro per oltre 12 000 collaboratori impegnati e competenti in tutto il mondo. La responsabilità sociale viene tra l'altro assunta nell'ambito di progetti di assistenza a livello mondiale intorno alla competenza principale relativa all'acqua.

Ecodesign – ecobilancio

La base per la realizzazione di prodotti sostenibili è costituita da un processo d'innovazione sistematico, nel quale vengono selezionati materiali e principi di funzionamento possibilmente ecologici, vengono minimizzati i rischi e si ambisce a un'elevata efficienza delle risorse. Su richiesta, per questo prodotto può essere fornito un ecobilancio dettagliato.

Consigli ecologici

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima accuratezza anche dal punto di vista del consumo energetico, idrico e delle altre risorse (vedere anche i dati tecnici). Ciascun utente può ridurre l'impronta ecologica seguendo le presenti indicazioni:

- Spegnere l'apparecchio durante le vacanze.
- Interrompere manualmente la funzione di lavaggio per risparmiare acqua calda.
- Utilizzare poca carta per asciugarsi.
- Spegnere la funzione di riscaldamento del boiler quando non avete bisogno di un getto d'acqua caldo.
- Utilizzare prodotti per la pulizia ecologici.
- Manutenere regolarmente l'apparecchio e trattarlo con cura per prolungarne la durata.
- Restituire l'apparecchio a Geberit o ad un partner autorizzato per lo smaltimento a regola d'arte.

Smaltimento

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

Garanzia per il cliente finale

Garanzia per il cliente finale

La presente garanzia per il cliente finale ("Garanzia") si aggiunge alla responsabilità legale per danni da prodotti difettosi della vostra controparte, senza comprometterne l'efficacia. I diritti derivanti dalla responsabilità legale per danni da prodotti difettosi possono essere fatti valere gratuitamente e indipendentemente dalla presente garanzia. Non sono limitati da questa garanzia.

La presente garanzia si applica solo ai prodotti Geberit AquaClean installati in modo permanente e identificati con un numero di serie Geberit ("Prodotto").

La garanzia viene riconosciuta solo se il prodotto è stato installato in determinati Paesi. Un elenco di questi Paesi è riportato nell'ultima pagina delle istruzioni per l'uso ("Elenco"). La garanzia viene riconosciuta dalla società Geberit responsabile per il Paese in cui il prodotto è stato installato ("Geberit"). Le informazioni di contatto e l'indirizzo web di Geberit sono riportate nell'elenco.

1. Geberit garantisce nei confronti del cliente finale che il prodotto non presenta difetti dei materiali e di produzione. La garanzia è valida per un periodo di due anni, calcolato a partire dalla data di installazione del prodotto presso il cliente finale. Il cliente finale può estendere la garanzia di un ulteriore anno, per un totale di tre anni se, entro 90 giorni, calcolati a partire dalla data di installazione, compila e restituisce il certificato di garanzia allegato al prodotto a Geberit oppure compila e invia il modulo di garanzia presente sul sito web di Geberit (di seguito, collettivamente, il "periodo di garanzia").

La garanzia comprende quanto segue:

- a) nei primi due anni del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi tramite un servizio clienti incaricato da Geberit.
 - b) nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita dei pezzi di ricambio corrispondenti a un servizio clienti autorizzato da Geberit incaricato della riparazione dal cliente finale.
2. Ulteriori rivendicazioni del cliente finale nei confronti di Geberit sono escluse dalla presente garanzia.
 3. Le rivendicazioni dei diritti di garanzia sono valide solo alle seguenti condizioni:

- a) il prodotto è stato installato e messo in funzione da un'azienda idrosanitaria o da un servizio clienti autorizzato da Geberit. Su richiesta, il cliente finale può ottenere da Geberit una panoramica dei servizi clienti autorizzati da Geberit.
 - b) Non è stata apportata alcuna modifica al prodotto, in particolare non sono stati rimossi o sostituiti pezzi e non sono state effettuate installazioni aggiuntive.
 - c) Il difetto del prodotto non è stato causato da un'installazione o un utilizzo inappropriato oppure da una pulizia o manutenzione inadeguate.
4. Per far valere i diritti previsti dalla presente garanzia, è sufficiente una comunicazione scritta o verbale a Geberit tramite le informazioni di contatto fornite nell'elenco o sul sito web di Geberit e la presentazione di una prova d'acquisto che riporti la denominazione del prodotto e la data di acquisto. La comunicazione deve contenere almeno le seguenti informazioni:
- a) nome, indirizzo e indirizzo e-mail del cliente che ha acquistato il prodotto, facoltativamente anche il nome della ditta e numero di telefono
 - b) Modello e numero di serie del prodotto
 - c) Informazioni sui difetti di materiale o di produzione del prodotto
5. La presente garanzia è soggetta esclusivamente al diritto del Paese in cui il prodotto è stato installato. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Se il cliente è un commerciante, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, il foro competente per tutte le controversie derivanti dai rapporti contrattuali tra il cliente e il fornitore sarà la sede legale di Geberit.

Dati tecnici e conformità

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	850 W
Potenza assorbita in standby	≤ 0,5 W
Collegamento alla rete elettrica	Collegamento alla rete elettrica tramite spina di sistema con cavo con guaina flessibile a tre fili
Grado di protezione	IPX4
Classe di isolamento	I
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Campo di frequenza	2400-2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	0 dBm
Durata del getto	20 s
Numero di livelli di pressione getto d'acqua	5
Temperatura dell'acqua	34-40 °C
Temperatura d'esercizio	5-40 °C
Pressione dinamica	50-1000 kPa
	0,5-10 bar
Pressione dinamica minima	50 kPa
	0,5 bar
Portata di progetto	0,02 l/s
Carico massimo sedile del vaso	150 kg

¹⁾ Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il costruttore Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit AquaClean Alba è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://doc.geberit.com/971625000.pdf>.

Contatto

Sede principale

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG

Schachenstrasse 77

8645 Jona

Schweiz / Suisse / Svizzera

T +41 848 882 982

service.ch@geberit.com

www.geberit-aquaclean.ch

www.geberit.ch

Europa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG

Gebertstrasse 1

3140 Pottenbrunn / St. Pölten

Oesterreich

T +43 2742 401-500

aquaclean.at@geberit.com

www.geberit-aquaclean.at

www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa

Ossegemstraat 24

1860 Meise

België / Belgique

T +32 2 252 01 11

aquaclean.be@geberit.com

www.geberit-aquaclean.be

www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД

бул. "Черни връх" 161-A

1407 София

България

T +359 2 968 11 11

F +359 2 968 10 01

unitrade@unitrade-bg.com

www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.

Sokolovská 2408/222

190 00 Praha 9

Česká Republika

T +420 284 689 670

sekretariat.cz@geberit.com

www.geberit-aquaclean.cz

www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/
Servicestelle

Theuerbachstrasse 1

88630 Pfullendorf

Deutschland

T +49 75 52 934 10 11

service.de@geberit.com

www.geberit-aquaclean.de

www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S

Lægårdsvej 26

8520 Lystrup

Danmark

T +45 86 74 10 86

F +45 86 74 10 98

service.dk@geberit.com

www.geberit-aquaclean.dk

www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.

Plaza Europa, 2-4, 6ª planta

08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)

España

T +34 900 23 24 25

info.iberia@geberit.com

www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy

Lumijälki 2

01740 Vantaa

Suomi

T +358 (0)10 662 302

asiakaspalvelu@geberit.com

www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l

ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau

77215 Avon Cedex

France

T +33 1 60 71 66 61

service.technique@geberit.com

www.geberit-aquaclean.fr

www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.

Geberit House

Edgehill Drive

Warwick CV34 6NH

UK

T +44 1926 516 800

T +44 1926 400 101

Eire T +44 1622 717 811

aquaclean.uk@geberit.com

www.geberit-aquaclean.co.uk

www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C

572 Vouliagmenis Avenue

16452 Argyroupoli Athens

Hellas

sales.gr@geberit.com

www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše

Podružnica Zagreb

Samoborska cesta 218

10090 Zagreb

Hrvatska

T +385 1 3867 800

service.hr@geberit.com

www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.

1117 Budapest

Alíz utca 4.

Magyarország

T +36 1 204 4187

service.hu@geberit.com

www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA

Via Gerre 4

6928 Manno

Svizzera

T +41 91 611 92 92

F +41 91 611 93 93

aquaclean.it@geberit.com

www.geberit-aquaclean.it

www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg

5, rue Jules Ferry

4368 Belval (Sanem)

Luxembourg

T +352 54 52 26

F +352 54 54 91

service.lu@geberit.com

www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.

Fultonbaan 15

3439 NE Nieuwegein

Nederland

T +31 (0)3060 57700

F +31 (0)3060 53392

service.nl@geberit.com

www.geberit-aquaclean.nl

www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS

Luhrtoppen 2

1470 Lørenskog

Norge

T +47 67 97 82 00

gacservice.no@geberit.com

www.geberit-aquaclean.no

www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.

ul. Postępu 1

02-676 Warszawa

T +48 22 376 01 01 lub

T +48 801 17 17 17

info.pl@geberit.com

www.geberit-aquaclean.pl

www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A

Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A

1600-485 Lisboa

Portugal

T 800 25 26 27

info.iberia@geberit.com

www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L

Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9

Sector 5, Bucuresti

România

T +40 21 330 30 80

info.ro@geberit.com

www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.

Predstavništvo za Srbiju

Crnu Goru i Severnu Makedoniju

Vojvode Skopljanca 24

RS -11000 Beograd

Serbija

T + 381 11 30 96 430

service.rs@geberit.com

www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB

Folketshusgatan 1

Box 140

295 31 Bromölla

Sverige

T +46 456 480 00

aftersales.se@geberit.com

www.geberit-aquaclean.se

www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.

Bezena 55 A

2342 Ruše

Slovenija

T +386 1 586 22 00

service.si@geberit.com

www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.

Karadžičova 10

821 08 Bratislava 2

Slovensko

T +421 2 49 20 30 71

sekretariat.sk@geberit.com

www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

Africa e Medio Oriente

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Asia

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID /
HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Altri paesi

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

